

**Техническое задание  
на техническое обслуживание и ремонт  
лабораторного оборудования  
испытательных лабораторий  
АО «КТК-Р»**

**1. Общие сведения.**

1.1. Компания проводит тендер с целью выбора подрядчика для выполнения технического обслуживания (ТО) и ремонта лабораторного оборудования испытательных лабораторий АО «КТК-Р», проводящих контроль качества нефти.

1.2. Сроки выполнения работ: с 01 января 2020 года по 31 декабря 2022 года.

**2. Условия выполнения работ.**

2.1. Работы должны проводиться в испытательных лабораториях (ИЛ) АО «КТК-Р»: НПС «Астраханская», НПС «Комсомольская», Морской Терминал, НПС «Кропоткинская».

2.2. Местонахождение ИЛ АО «КТК-Р»:

- НПС «Астраханская»: РФ, Астраханская область, Енотаевский район;

- НПС «Комсомольская»: РФ, Республика Калмыкия, на территории Черноземельского район, в 14 км на север от п.Нарын-Худук;

- Морской Терминал: РФ, Краснодарский край, г. Новороссийск, Приморский округ.

- НПС «Кропоткинская»: РФ, Краснодарский край, Кавказский район, г. Кропоткин, Кропоткинское городское поселение. Местоположение установлено относительно ориентира, расположенного за пределами участка. Ориентир г. Кропоткин. Участок находится примерно 5500 м от ориентира по направлению на северо-запад;

2.3. Работы по ТО и ремонту лабораторного оборудования должны выполняться

**Task Order  
for maintenance and repair of laboratory  
equipment of CPC-R Test Laboratories**

**1. General information.**

1.1. Company holds a tender for the purpose of selecting a contractor for performing maintenance and repair of laboratory equipment of CPC-R Test Laboratories, performing the crude oil quality control.

1.2. Terms of work completion: from January 1, 2020 to December 31, 20212

**2. Conditions**

2.1. Works shall be performed in Test Laboratories (TL) of CPC-R: PS Astrakhanskaya, PS Komsomolskaya, Marine Terminal, PS Kropotkinskaya.

2.2. Location of TL of CPC-R:

- PS Astrakhanskaya: RF, Astrakhanskaya oblast, Enotaev region;

- PS Komsomolskaya: RF, Republic of Kalmykiya, within the territory of Chernozemelskiy region, within 14 km northward from Naryn-Khuduk poselok;

- Marine Terminal: RF, Краснодарский край, Novorossiysk, Primorskiy Okrug;

- PS Kropotkinskaya: RF, Краснодарский край, Krasnodarskiy Krai, Kavkazskiy region, Kropotkin urban settlement.

The location is set with respect to a landmark located outside the site. Landmark - Kropotkin. The site is located approximately 5500 m from the landmark towards the North-West;

2.3. Maintenance repair of laboratory equipment shall be performed under separate agreement by one contractor.

по отдельному договору одним подрядчиком.

### 3. Объем работ

3.1. Перечень лабораторного оборудования испытательных лабораторий АО «КТК-Р», подлежащего ТО и периодичность ТО приведены в Приложении 1:

- НПС «Комсомольская» (Приложение 1 п.1.1);
- НПС «Астраханская» (Приложение 1 п.1.2);
- Морской терминал (Приложение 1 п.1.3);
- НПС «Кропоткинская» (Приложение 1 п.1.4).

3.2. ТО проводится в соответствии с технической документацией на оборудование, в соответствии с технологическими картами технического обслуживания лабораторного оборудования лабораторий, которые включают в себя диагностические, регулировочные и профилактические работы (с разбивкой по видам ТО), устранение неисправностей, сбоев, замену неисправных деталей, запасных частей. Карты технического обслуживания оборудования разрабатываются и актуализируются (в случае необходимости) Подрядчиком и согласовываются Заказчиком.

После проведения ТО Подрядчик делает отметку в карточках технического учета или в паспорте о выполненных работах, выявленных неисправностях, замене деталей и узлов.

В случае необходимости, Подрядчик по результатам ТО дает экспертное заключение о техническом состоянии лабораторного оборудования, необходимости его ремонта, замены.

3.3. ТО лабораторного оборудования необходимо проводить во втором и четвертом квартале каждого года на основании заявок от руководителей испытатель-

### 3. Scope

3.1. List of laboratory equipment of Test Laboratories of CPC-R, subject to maintenance in Exhibit 1:

- PS Komsomolskaya (Exhibit 1, item 1.1)
- PS Astrakhanskaya (Exhibit 1, item 1.2)
- Marine Terminal (Exhibit 1, item 1.3)
- PS Kropotkinskaya (Exhibit 1, item 1.4)

3.2. Maintenance shall be performed in accordance with technical documentation for equipment, in accordance with maintenance operation charts for laboratory equipment maintenance, which include the diagnostic, adjustment and preventive works (with a break-down by types of maintenance), elimination of defects, failures, replacement of defective parts, spare parts. Equipment maintenance checklists shall be generated and updated (if required) by the Contractor and approved by the Customer. After completing the maintenance, the Contractor would fill out the equipment maintenance logs or the equipment certificate to mark what work has been completed, the defects detected, parts and assemblies replaced.

If necessary, based on the maintenance results the Contractor will issue an expert opinion on the laboratory equipment technical condition, and if the repair and/or replacement are required.

3.3. Maintenance of laboratory equipment shall be performed based on requests issued by the heads of test laboratories. The precise dates of maintenance to be carried out for each laboratory shall be preliminary

ных лабораторий. Точные даты проведения ТО по каждой лаборатории согласовываются по электронной почте предварительно с руководителями испытательных лабораторий. Стоимость выполненных работ по ТО и ремонту, не может превышать общую стоимость услуг, указанную в договоре.

3.4. Ремонт оборудования входит в объем работ ТО.

В случае необходимости выполнения специфических ремонтных работ, требующих технических средств или разрешений (например, дозаправка фреоном систем охлаждения криостатов и т.п.), Подрядчик самостоятельно по согласованию с Заказчиком решает организационные вопросы и производит расчеты с субподрядчиком.

3.5. Для ТО и ремонта используются расходные материалы и запасные части Компании либо Подрядчика.

3.5.1. Если используются расходные материалы и запасные части Компании, то они передаются Подрядчику по приемосдаточному акту (далее - Приемосдаточный акт), подписываемому уполномоченными представителями Сторон от каждой лаборатории, которые указываются в Договоре. После подписания Приемосдаточного акта Подрядчик несет полную ответственность за сохранность переданных материалов и запасных частей, несет риски случайной гибели и их утраты до подписания Компанией Акта сдачи-приемки оказанных услуг.

3.5.2. Если используются расходные материалы и запасные части Подрядчика, то они включаются в Акт сдачи-приемки оказанных услуг и должны быть оплачены Компанией согласно прейскуранту, приведенному в Приложении к Договору.

agreed via e-mail with the heads of the test laboratories. The cost of the completed maintenance and repairs cannot exceed the total costs of the services specified in the contract.

3.4. Repairs of the equipment shall be included in maintenance work scope.

If specific repairs requiring equipment or permits shall be performed (e. g., refilling cryostat cooling systems with Freon etc.), Contractor shall independently, by agreement with the customer, handle business issues and make payments to the subcontractor.

3.5. For maintenance and repair the Company's or Contractor's consumables and spare parts are used.

3.5.1. If the Company's consumables and spare parts are used, then they are submitted to Contractor under the delivery-acceptance Act (hereinafter referred to as Delivery-Acceptance Act), to be signed by authorized representatives of the Parties from each laboratory, which are specified in Agreement. Upon signing of Delivery-Acceptance Act the Contractor shall bear full responsibility for safekeeping of submitted materials and spare parts, bear the risk of accidental damage or loss before the Company's signing of Act of delivery-acceptance of provided services.

3.5.2. If the Contractor's consumables and spare parts are used, they shall be included in the delivery-acceptance Act for provided services and should be paid by Company according to the price-list specified in Exhibit to the Agreement.

3.5.3. В случае отсутствия у Подрядчика и Компании запасных частей, приведенных в Приложении к Договору, Подрядчик производит их закупку по согласованным ценам, установленным в дополнительной заявке, которая подписывается уполномоченными представителями Сторон.

3.6. В случае невозможности проведения ремонта приборов и оборудования на объектах Компании, приборы и оборудование могут быть доставлены за счет средств Компании для ремонта в офисе Подрядчика.

3.7. Работоспособность приборов должна подтверждаться государственными стандартными образцами (ГСО) или образцовыми СИ, где это приемлемо.

3.8. В случае вывода из эксплуатации оборудования и замены его аналогичным оборудованием, при условии, что объем и стоимость ТО не меняется, вновь введенное в эксплуатацию оборудование включается в перечень без оформления дополнительных соглашений.

**4. Требования к конкурсанту (по каждому пункту требований конкурсант предоставляет информацию, в том числе «согласен/ не согласен»):**

4.1. Предоставить списки персонала для проведения ТО и ремонта в рамках настоящего ТЗ, прошедшего специализированное обучение, с указанием вида обучения, где и когда проходили обучение и т.д. Знание методик выполнения измерений, при реализации которых применяется передаваемое на ТО лабораторное оборудование и специфику его работы при контроле качества нефти будет считаться преимущественным фактором.

Предоставить документы, подтверждающие факт трудоустройства персонала для проведения ТО и ремонта в компании Конкурсанта.

3.5.3. In case of absence of spare parts, specified in Exhibit to the Agreement the Contractor will purchase them for agreed prices, established in an additional request, which shall be signed by authorized representatives of the Parties.

3.6. In case of impossibility to perform repair of devices and equipment at Company's facilities, the devices and equipment may be supplied at the Company's expense at Contractor's office.

3.7. Operability of devices shall be confirmed by state standard reference sample or standard calibration instrument, where applicable.

3.8. In case of removing the equipment from the service and replacing with similar equipment, provided that the maintenance scope and cost are not changed, the newly commissioned equipment is included in the list without executing amendments.

**4. Requirements to bidder (for each item of requirements the bidder provides the respective information, including "agree/disagree"):**

4.1. Provide lists of personnel for carrying out maintenance and repair within the scope hereof, of those who had a special training, with indication of type of training, place and time of training, etc. The knowledge of methods of measurements, which require the application of laboratory equipment delivered for maintenance, and of specific features of operation of the equipment during the crude oil quality control shall be considered as a predominant factor.

Provide formal confirmations of employment of relevant maintenance and repairs personnel. If contract is awarded, give consent to provide:

В случае присуждения контракта согласие на предоставление:

- письменные согласия лиц, которым планируется выдача постоянных личных пропусков, на обработку их персональных данных;
- копии трудовых книжек (трудовых договоров) лиц, на которых оформляются постоянные личные пропуска;
- копия договора подряда (и субподряда).

К заявке, направляемой агентствующей компанией на ее персонал (судовых агентов), прилагается копия агентского договора;

- копии паспортов (документов, удостоверяющих личность);
- фотография физического лица на электронном носителе, сделанная не ранее 1 (одного) года до даты представления.

4.2. Предоставить информацию об аттестации по электробезопасности не ниже третьей группы и промышленной безопасности персонала, привлекаемого к проведению ТО и ремонта с указанием даты, и места проведения аттестации.

4.3. Предоставить перечень предприятий, которым предоставлялась услуга по ТО и ремонту аналогичного оборудования.

4.4. Предоставить отзывы о работе от трех последних Заказчиков с указанием контактных данных или другой подтверждающей информации.

4.5. Предоставить дилерские соглашения с компаниями-производителями оборудования с указанием конкретного оборудования, применяемого в лабораториях КТК-Р (является преимущественным фактором).

4.6. Предоставить список оборудования и приборов, необходимых при проведении

– written personal data processing consents of persons who will receive permanent personal passes;

– copies of job record books (employment agreements ) who will receive permanent personal passes;

– copy of contract (and subcontract) agreement. Shipping agency company shall attach a copy of agency agreement;

– copies of passports (IDs);

– photo of physical entity in electronic format taken at least 1 (one) year before the submit-tal date.

4.2. Provide information about the certification on electrical safety, no lower than group 3, and on industrial safety of personnel involved in maintenance and repair with indication of dates and place of certification.

4.3. Provide the list of enterprises which were provided with maintenance and repair service for similar equipment.

4.4. Provide testimonials about the work performance form last three Customers with indication of contact details or other confirming information.

4.5. Provide dealership agreements with companies-manufacturers of equipment with indication of specific equipment applied in CPC-R laboratories (is a predominant factor).

4.6. Provide a list of equipment and devices necessary for maintenance and repair of laboratory equipment and available with Bidder.

ТО и ремонта лабораторного оборудования и имеющихся в наличии у Конкурсанта.

4.7. Предоставить согласие на предоставление Гарантийного срока на прошедшее ТО оборудование (включая отремонтированное) в течении не менее 6 (шести) месяцев.

4.8. Предоставить согласие на ремонт в течение 10 дней при выходе из строя прибора.

4.9. Подтвердить наличие системы менеджмента охраны здоровья и безопасности персонала и системы менеджмента качества (является преимущественным фактором).

4.10. Подтвердить наличие оценки рисков по технике безопасности системы охраны здоровья и безопасности персонала.

4.11. Подтвердить возможность закупки и предоставить перечень расходных материалов и запасных частей (с указанием каталожного номера и производителя) и их стоимость по годам: 2020г, 2021г и 2022г в рублях без НДС

- в случае применения импортных расходных материалов и запасных частей – перечень расходных материалов и запасных частей (с указанием каталожного номера и производителя) в долларах (ЕВРО) без НДС

4.12. Конкурсант должен предоставить:

- расценки на каждый вид ТО (ТО-6, ТО-12) единицы оборудования (столбец 8 и 10 таблицы Приложения 1);

- стоимость технического обслуживания (с учетом вида ТО) по каждой лаборатории по годам в рублях без НДС.

- стоимость ТО по лабораториям за 3 года

**5. Компания берет на себя обязательства по обеспечению:**

4.7. Provide agreement for granting of Warranty period for maintained equipment (including the repaired equipment) during 6 (six) months as a minimum.

4.8. Provide agreement (during 10 days) for repair upon failure of device.

4.9. Confirm the availability of personnel health and safety management system and quality management system (being important factor).

4.10. Confirm the availability of assessment of risks of personnel health and safety.

4.11. Confirm the possibility of purchasing and provide a list of consumables and spare parts (with indication of catalog number and manufacturer) and its costs by years: 2020, 2021 and 2022 in rubles w/o VAT

- In case of using import materials and spare parts – list of consumables and spare parts (with indication of catalog number and manufacturer) in USD and Euros w/o VAT

4.12. Bidder shall provide:

- Rates per each type of maintenance (ТО-6, ТО-12) of a unit of equipment (columns 8 and 10 of the Exhibit 1 table);

- Cost of maintenance (including type of maintenance) for each laboratory by years in rubles w/o VAT;

- Cost of maintenance in laboratories for 3 years.

**5. Company shall enter into obligation to provide:**

- City and corporate telephone communication, for operative solution of operational issues,

- городской и корпоративной телефонной связью, для оперативного решения производственных вопросов,
  - условий для проведения ТО в испытательных лабораториях,
  - предоставление сервисов электронной почты (E-mail) для отправки и получения технических и отчетных документов;
  - доступ в помещения испытательных лабораторий в присутствии персонала лаборатории;
  - предоставление транспорта для доставки Подрядчика от места проживания к месту проведения работ и обратно (включая обеденный перерыв)
- 6. Подрядчик самостоятельно организует проживание своих сотрудников.**

Приложения:

Приложение 1. Перечень приборов и оборудования, передаваемых на сервисное обслуживание 2020-2022 гг

- Conditions for maintenance in test laboratories,
- Provision of e-mail services for sending and receiving of technical and reporting documents;
- Access to the rooms of test laboratories in the presence of laboratory personnel;
- Provision of transport for delivery of Contractor from home to the work place and back (including the lunch time)

6. Contractor shall independently arrange for one's employees' accommodation.

Attachments:

Attachment 1. List of instruments and equipment transferred for servicing in 2020-2022

Главный метролог КТК/  
CPC Head Metrologist



Пучковский А.В./  
A. Puchkovskiy